



**Antwort
auf Erklärungsanfrage Nr. 1**

**Abwasserdienst.
Klärschlammtransport und -behandlung
(CER190805) für den Zeitraum
01.01.2020- 31.12.2021**

CIG: 8063212509

**Risposta alla richiesta
d'informazione n. 1**

**Servizio di fognatura e depurazione.
Trasporto e trattamento dei fanghi di
depurazione (CER190805) per il periodo
dal 01.01.2020 al 31.12.2021**

CIG: 8063212509

Frage 1:

Bezugnehmend auf Punkt 3.5, Buchstabe d2 der Ausschreibungsbedingungen:

- Berücksichtigt, dass die Firma XY in der Kat. 8 C eingeschrieben ist sowie in Besitz einer Vereinbarung mit einer Anlage für die Behandlung des Klärschlammes mit ausreichender Verfügbarkeit für die gesamte Vertragsdauer einschließlich möglicher technischer Verlängerungen ist;
- unter Berücksichtigung des Urteils der TAR von Apulien, Sektion I, Urteil vom 24. März 2011, Nr. 474 [...];
- unter Berücksichtigung des Grundsatzes des "Schutzes des Wettbewerbs" sollen gleiche Bedingungen zwischen den Betreibern der Referenzmärkte gewährleistet werden;

In Anbetracht dessen, dass nicht ausdrücklich darauf hingewiesen wird, wird gefragt, ob Vermittler, welche in die Kat. 8 eingeschrieben sind, ein Angebot abgeben können.

Antwort:

Der Vermittler, eingeschrieben in Kategorie 8 des Nationalen Verzeichnis der Umweltfachbetriebe, kann an der Ausschreibung als Einzelunternehmen (falls direkt zum Verhandlungsverfahren eingeladen) oder als Mitglied einer Bietergemeinschaft teilnehmen bzw. während der Ausführungsphase als Subunternehmen, sofern im Besitz der notwendigen

Domanda 1:

Con riferimento al disciplinare di gara punto 3.5 lettera d2:

- tenuto conto che la ditta XY è regolarmente autorizzata in cat. 8 C e in possesso di convenzione con impianto finale per il trattamento dei fanghi autorizzato con relativa disponibilità a ricevere il rifiuto per tutta la durata dell'appalto compreso eventuali proroghe tecniche;
- tenuto conto della sentenza del TAR Puglia, sez. I, sentenza 24 marzo 2011, n. 474 [...];
- Tenuto conto che il principio di "tutela della concorrenza" ha la finalità di assicurare pari condizioni tra gli operatori dei mercati di riferimento.

Considerato che nel disciplinare non è esplicitamente riportato, chiediamo la conferma della possibilità di partecipazione alla gara anche a soggetti intermediari iscritti alla categoria 8 classe appropriata al quantitativo da gestire.

Risposta:

L'intermediario iscritto alla categoria 8 dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali può partecipare alla gara come impresa singola (se inviato alla presente procedura negoziata) oppure come membro RTI oppure come subappaltatore in fase esecutiva, fermi i requisiti di partecipazione.

Teilnahmevoraussetzung.

Für die Ausführung des Transportdienstes muss der Bewerber selbst nicht unbedingt im Besitz der Autorisierung sein, falls er diesen Dienst an dritte Unternehmen weitervergift, die im Besitz der notwendigen Autorisierungen/Voraussetzungen sind.

Der Bewerber muss den Abfall bei jener Anlage/jenen Anlagen verarbeiten, die er im Angebot (Anlage 2) angegeben hat.

Gemäß Art. 10 des Lastenheft gilt jedoch, dass wenn der Auftragnehmer die Beseitigungs-/Verwertungsanlage aus unvorhergesehenen Gründen wechseln muss, wie z.B. im Fall der vorübergehenden Schließung der Anlage aus irgendwelchen Gründen, oder Überschreitung der gesetzlichen Grenzwerte des Klärschlammes für eine Verwertung in der Landwirtschaft, muss er die gesamte Dokumentation und die Genehmigungen bezüglich der neuen Anlage vorlegen. Eventuell anfallende Mehrkosten für den Transport und die Behandlung (Beseitigung/Verwertung) die sich aus der Veränderung der Verwertungs-, Entsorgungsanlage gegenüber der im Angebot angegebenen Anlagen ergeben, gehen zu Lasten des Auftragnehmers.

Die Voraussetzung des Eigentums der Verwertungsanlagen kann nicht Gegenstand von Zuhilfenahme eines anderen Unternehmens sein.

Bei Bietergemeinschaften muss die obgenannte Ermächtigung zur Führung der Anlage/n nur im Besitz von jenen Unternehmen sein, die diese Dienstleistung bei Vertragsausführung durchführen und in dieser Eigenschaft Teil der Bietergemeinschaft sind.

Mit freundlichen Grüßen

Per la prestazione del servizio di trasporto il concorrente stesso non deve necessariamente essere in possesso del requisito autorizzatorio qualora venga subappaltata a ditte terze in possesso delle necessarie autorizzazioni/requisiti.

Il concorrente deve trattare il rifiuto presso l'impianto/gli impianti indicato/i in sede di offerta (allegato 2).

Ai sensi dell'art. 10 del capitolato speciale d'appalto vale però che qualora l'Appaltatore dovesse variare l'impianto di trattamento (smaltimento o di recupero) per necessità sopravvenute, quali la chiusura temporanea dell'impianto per qualsiasi motivo, o superamento dei parametri limite per l'utilizzo dei fanghi in agricoltura, dovrà fornire tutta la documentazione e le autorizzazioni relative al nuovo impianto. Tutti i maggiori oneri di trasporto e di trattamento (smaltimento, recupero) derivanti dalla variazione degli impianti di destinazione finale rispetto a quello dichiarato in sede di gara sono a carico dell'Appaltatore.

Non è ammesso l'avvalimento della titolarità degli impianti.

In caso di RTI, resta inteso che la/le suddetta/e autorizzazione/i all'esercizio, deve essere posseduta dalle sole imprese che svolgono tale servizio durante l'esecuzione del contratto e partecipano al raggruppamento con questo ruolo.

Cordiali saluti

Der EVV Il RUP
Urban Rinner

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale